

ردیف	نمره	سؤال
۱	۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: الف) ما كَانَ يَعْرِفُ السَّبَاحَةَ! ب) سَجَلَتْ مُنْظَمَةُ الْيُونِسْكَو هَذَا الْمَكَانَ فِي قَائِمَةِ التَّرَاثِ الْعَالَمِيِّ! ج) اِسْتَدَّتْ النُّقْلَ مِنَ الْفَارِسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ بَعْدَ انْضِمَامِ إِيْرَانِ إِلَى الدَّوْلَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ!
۲	۰/۵	الف) اِنْتَخِبِ الْمُتْرَادِفَ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ: «كَبُرَتْ خِيَانَةٌ أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا، هُوَ لَكَ مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ لَهُ كَاذِبٌ!» (أَنْ تَقَعَ- أَنْ تُكَلِّمَ- أَنْ تَظْهَرَ) ب) اِنْتَخِبِ الْمُتَضَادَّ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ: «مَا عَادَ الشَّابُّ إِلَى الْكِذْبِ مَرَّةً أُخْرَى!» (رَجَعَ- مَا أَصْلَحَ- مَا أَنْكَرَ)
۳	۰/۵	أُكْتِبِ الْجَمْعَ أَوْ الْمَفْرَدَ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ: الف) كَانَتْ الْأَفْرَاسُ جَنْبَ صَاحِبِهَا! ب) شَارَكَ الْإِيْرَانِيِّونَ فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ!
۴	۰/۵	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْمَعْنَى: الف) الشَّرَاءُ (ب) الْجَوَالُ (ج) الرَّصِيدُ (د) الشَّرِيحَةُ ب) الْمُسَاعَدَةُ (ب) الْإِلْتِفَاتُ (ج) النَّصْرُ (د) الشَّرِيحَةُ
		■ تَرْجِمِ الْآيَةَ وَ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ: (۷ - ۵)
۵	۱/۵	الف) «لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ...» ب) مَا أَضْمَرَ أَحَدٌ شَيْئًا إِلَّا ظَهَرَ فِي فَلَتَاتِ لِسَانِهِ وَ صَفَحَاتِ وَجْهِهِ!
۶	۱	الف) يَعْجِزُ الْعَرَبُ أَصْوَاتَ وَأَوْرَانَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةِ فِي لُغَاتِهِمْ، ثُمَّ يَنْطِقُونَهَا وَفَقًا لِأَلْسِنَتِهِمْ! ب) كَانَ فِي الْمَشْكَاءِ مِصْبَاحٌ وَ كَانَ الْمِصْبَاحُ فِي الرُّجَاجَةِ!
۷	۲	الف) أَكَلْتُمْ ثَمْرِي وَ عَصَيْتُمْ أَمْرِي! ب) أَطَلَبُ مِنَ الرَّجُلِ الْفَاضِلِ مَوْعِظَةً تَمْنَعُنِي عَنِ ارْتِكَابِ الذُّنُوبِ! ج) كَادَ كِذْبُ ذَلِكَ الشَّابِّ يَقْتُلُهُ فَلَنْ يَكْذِبَ بَعْدَ الْيَوْمِ أَبَدًا!
۸	۰/۵	اِنْتَخِبِ التَّرْجِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ: الف) فَتَشَّتْ عَن بَرْنَامِجِ فِي الْإِنْتَرْنِتِ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ! ۱) دَرِ اِيْنْتَرْنِتِ دَنْبَالِ بَرْنَامِهِ اِيْ گِشْتَمِ كِه دَرِ فَهْمِيْدِنِ مَتْنِ هَا كَمَكَمِ مِي كَرْدِ! ۲) دَنْبَالِ بَرْنَامِهِ اِيْ دَرِ اِيْنْتَرْنِتِ بُوْدَمِ تَا دَرِ فَهْمِ مَتْنِ هَا بِه مَن يَارِي رِساَنْدِ! ب) اِن يَرْتَكِبِ الرَّجُلُ الْمَعَاصِي، يَنْدِمُ عَلَيَّ اَعْمَالِهِ السَّيِّئَةِ! ۱) هَمَانَا مَرْدِ مَرْتَكِبِ گِناهاَنِ مِي شُوْدِ وَ بِه خَاطِرِ كَارِهاِي بَدِ اِظْهَارِ نَدَامَتِ مِي كِنْدِ! ۲) چِنانچِه مَرْدِ مَرْتَكِبِ گِناهاَنِ شُوْدِ، بِه خَاطِرِ كَارِهاِي بَدِشِ پِشِيْمَانِ مِي شُوْدِ!
۹	۱/۵	كَمَلِ الْقَرَاغَاتِ بِالتَّرْجِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ: الف) لَا أَنْظُرُ بِطَنْطِنَتِهِمْ بِاللَّيْلِ! بِه شَانِ دَرِ شَبِّ نِگاهِ نَمِي كِنَمِ! ب) اِنَّهُ اَحَدٌ يُنَادِي اَصْحَابَهُ، وَلَكِنَّهُمْ لَمْ يَلْتَفِتُوا اِلَيْهِ حَتَّى اَسْرَعَ اِلَيْهِ اَحَدُ النَّاسِ وَ اَنْقَذَهُ! هَمَانَا اَوْ شُرُوعِ بِه صَدَا كَرْدِنِ كَرْدِ، وَ لِي اَن هَا بِه اَوْ تَا اِيْنِكِه يَكِي اَز مَرْدَمِ بِه سُوِي اَوْ وَ نِجَاتِشِ دَاْدِ! ج) يُبَيِّنُ الْعُلَمَاءُ نَتَائِجَ دِرَاسَاتِهِمْ فِي مَقَالَاتٍ عِلْمِيَّةِ! دانشمندان، نتيجه‌های شَانِ رَا دَرِ مَقَالَه‌هاِي عِلْمِي !

ردیف	نمره	سؤال
۱۰	۱/۵	الف) تَرَجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (۱) اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ صَلَاةٍ لَا تَرْفَعُ! (۲) «... لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَيَّ مَا فَاتَكُمْ...» ب) عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ الْمُعَيَّنَةِ فِي هَذِهِ الْعِبَارَةِ: «سَامِحِيْنِي، أُبَدِّلُ لَكَ الْبِطَاقَةَ!»
۱۱	۰/۵	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْعَرَبِيَّةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ: (۱) الف) أَعِطِ (ب) تَفَضَّلِي (۲) الف) أَنْ يُفَسِّدَا (ب) لَا يَلْتَفِتُونَ (ج) اِخْتَبِرُوا (د) اُفْتَشَّ (ج) حَتَّى يَتَعَلَّمَنَّ (د) لِيَكْرَمَنَّ
۱۲	۱/۵	الف) عَيِّنِ فِي هَذِهِ الْعِبَارَاتِ: (۱) اسْمَ الْمَكَانِ (۲) اسْمَ التَّفْضِيلِ (۳) اسْمَ الْمَفْعُولِ (۴) اسْمَ الْمَبَالِغَةِ «لَا يَسْتَطِيعُ الْكَذَّابُ أَنْ يُخْفِيَ كِذْبَهُ/ رَأَيْتُ مُوظَّفَ الْإِتِّصَالَاتِ فِي الطَّرِيقِ/ مَعْبَدٌ كَرْدُكُلَا فِي مَارَنْدَرَانِ مِنَ الْآتَارِ الْقَدِيمَةِ/ خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَ دَلَّ» ب) تَرَجِمِ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ: (۱) فِي اللَّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ مِثَالُ الْكَلِمَاتِ الْمُعَرَّبَةِ ذَاتِ الْأُصُولِ الْفَارْسِيَّةِ! (۲) عِمَارَةُ خُسْرُوآبَادِ فِي سَنَدَجَ تَجَذَّبَ سِتِيحًا!
۱۳	۱/۲۵	الف) عَيِّنِ اسْمًا نَكْرَةً فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ: «شَاهَدْتُ صُورَةً فِي الْإِنْتَرْنِتِ مِنَ الْأَهْرَامِ الثَّلَاثَةِ فِي مِصْر!» ب) عَيِّنِ الْأَسْمَاءَ الْمَعْرُوفَةَ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ: «اعْلَمُوا أَنَّ الْجَوْ فِي أَرْدَبِيلٍ بَارِدٌ جِدًّا!» ج) اِنتَخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ: (۱) هَلْ سَمِعْتَ أَصْوَاتًا عَجِيبَةً مِنَ الشَّارِعِ؟! آيَا از خيابان (صداهاي عجيب- صداهاي عجيب) را شنيدى؟! (۲) اِرْضَاءُ النَّاسِ غَايَةً لَا تُدْرَكُ!: راضی ساختن مردم، (هدف- هدفی) است که به دست آورده نمی شود!
۱۴	۰/۷۵	كَمِّلِ التَّرْجُمَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ: الف) «... أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا فَعَصَى فِرْعَوْنَ الرَّسُولَ...»: به سوی فرعون پیامبری را فرستادیم، پس ب) اِشْتَرَيْتُ الْيَوْمَ كِتَابًا قَدْ رَأَيْتُهُ مِنْ قَبْلُ! امروز کتابی را خریدم که قبلاً آن را! ج) نَصَحْتُ صَدِيقِي لِيَتَخَلَّصَ مِنْ شَرِّ عَيُوبِهِ! دوستم را نصیحت کردم تا از شرّ عیب هایش!
۱۵	۱	اِنتَخِبِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِتَكْمِيلِ الْفَرَاقَاتِ: الف) مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِينَ، الْحُكْمُ بِمَا لَا ! (يَعْلَمُ- يَعْلَمُوا- يَعْلمُونَ) ب) عُلَمَاءُ الْأَدَبِ مِنْ الْكَلِمَاتِ الْفَارْسِيَّةِ كَلِمَاتٍ أُخْرَى! (اِشْتَقَّ- اِشْتَقُوا- يَشْتَقُّ) ج) عَالِمٌ يَعْلَمُهُ، خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ! (يُنْتَفَعُ- تُنْتَفَعُ- لَا يَنْفَعُ) د) نَصَحَتِ زَمِيلَاتِي الشَّابَّ الْكَاذِبَ، وَلَكِنَّهُ عَلَيْهِنَّ! (صَحِكْنَ- صَحِكُ- صَحِكْتُ)

ردیف	نمره	سؤال
۱۶	۱	عین المحلل الإعرابي للكلمات التي تحته خط: الف) العلم نورٌ يقذفه الله في قلوب أوليائه! ب) الكاذب كالسراب يقرب عليك البعيد!
۱۷	۱/۵	الف) عین الكلمة المناسبة للتوضیحات التالیة: «أنظار- تجلی- صغري- عمال- حلة» ۱) يشتغل ال في المصانع و المعادن! ۲) سیأتي يوم لا بیع فيه و لا! ۳) شاهدت صورة من غابة سافرت إليها أيام! ۴) جعلت بعض الأشياء بعيداً عن ال! ب) عین الصحيح و الخطأ حسب الحقیقة و الواقع: ۱) تستخرج مادة من نوع من الغزلان لها رائحة طيبة! ۲) الصدق مع الناس هو أن لا يكذب الآخرون علينا!
۱۸	۱	اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة: «ارتباط اللغة العربية و الفارسية يعود إلى القرون الماضية؛ إن الثقافة الإسلامية كانت جسراً (جسراً) للبداول اللغوي و الثقافي بين الشعبين! بعد الفتوح الإسلامية، أصبحت العربية لغة العلم و الأدب في المنطقة و بدأت الروابط الثقافية بين اللغتين! هذا التأثير المتبادل خلق ميراثاً ثقافياً غنياً يظهر عمق العلاقات بين الشعبين!» الف) متى بدأت الروابط اللغوية بين اللغتين العربية و الفارسية؟ ب) ما هي نتيجة التأثير المتبادل بين الأدب العربي و الفارسي؟ ج) عین الصحيح و الخطأ حسب النص: ۱) إن اللغة الفارسية تأثرت باللغة العربية! (الصحيح/ الخطأ) ۲) اللغة العربية لغة العلم و الأدب في المنطقة دائماً! (الصحيح/ الخطأ)
۱۹	۱	الف) إنتخب السؤال المناسب للعبارة التالیة: «أشاهد شجرة فوق جبل!» ۱) ماذا تشاهدین فوق الجبل؟ ۲) أين تشاهد الجبل؟ ب) أجب عن السؤال التالي حسب الصورة: «بم سافرت إلى إصفهان؟» ج) رتب الكلمات و اكتب جملة مناسبة: «أن أتصل- الشحن- لكن- لا يعمل- أريد- بطاقة» !